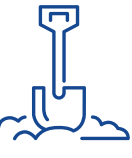
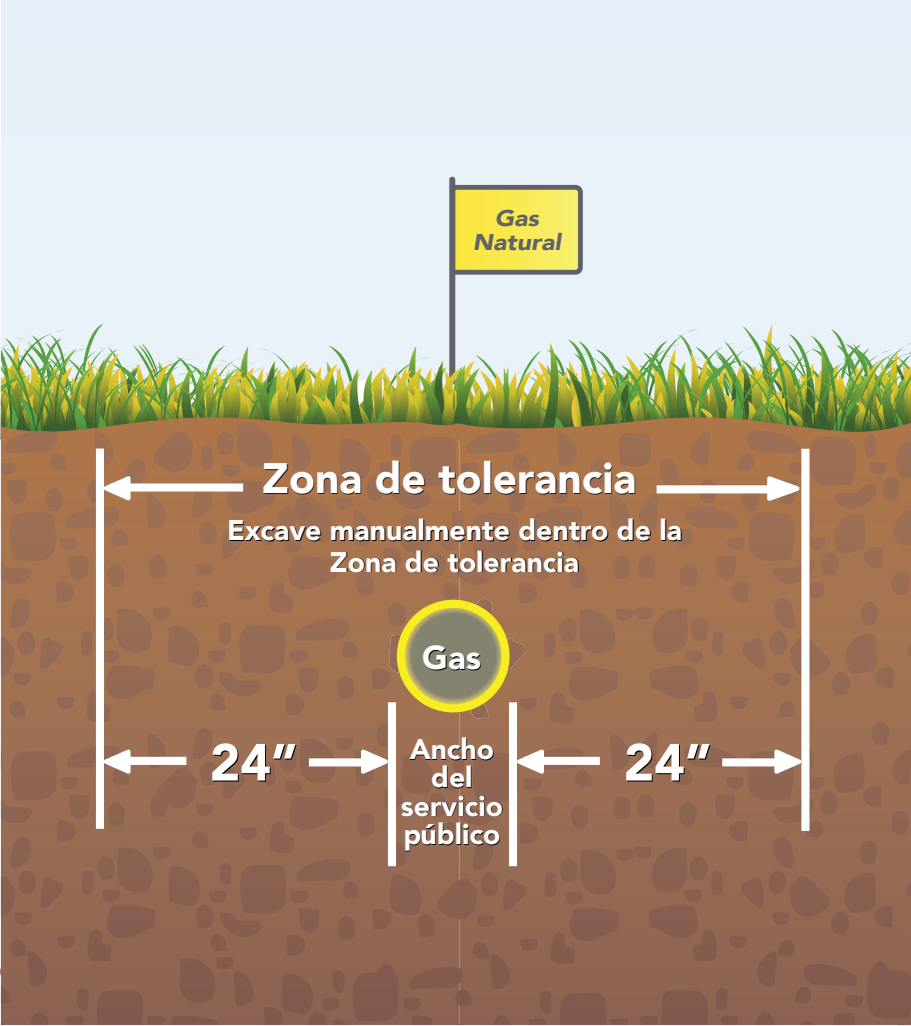


Contacte Al 811 Antes De Excavar. ¡Es Por Ley!



Lo mismo si está haciendo labranza profunda que operaciones de corte en el suelo, instalación de drenaje de baldosas o cualquier otro tipo de excavación, protéjase y proteja a sus empleados y a otros viendo que marquen la localización de las tuberías siguiendo cinco sencillos pasos de seguridad:

-  **MARQUE** el área propuesta del proyecto con pintura blanca o ponga otras marcas adecuadas.
-  **CONTACTE** al servicio de localización **811** Underground Service Alert (USA) en california811.org o llame al 811, para enviar una petición de localización al menos dos días hábiles antes de excavar, sin incluir la fecha de la notificación. USA se pondrá en contacto con SoCalGas, así como con los propietarios de otras empresas de servicios públicos locales, para marcar la localización de todas las líneas propiedad de las empresas de servicios públicos **SIN COSTO ALGUNO**. Verifique las respuestas de los servicios públicos a su solicitud **811** visitando DigAlert.org o USANorth.org.
-  **ESPERE A EXCAVAR** hasta que marquemos nuestras tuberías de gas natural o se le notifique que el área está despejada.
-  **CONFIRME** que las empresas de servicios públicos hayan marcado el área de trabajo propuesta. El gas natural se indica en amarillo. Si no hay instalaciones de gas natural en su área de trabajo, tal vez reciba una llamada o mensaje de correo electrónico, o vea un escrito en el suelo que indica “no conflict” [sin conflicto] o “no natural gas” [sin gas natural].
-  **USE ÚNICAMENTE HERRAMIENTAS DE MANO** cuando esté a 24 pulgadas de cada lado de las líneas de los servicios públicos que se marcaron, para cuidadosamente exponer la ubicación exacta.



La solicitud de localización USA es válida durante 28 días. Si el trabajo va a continuar, la solicitud debe actualizarse antes de que finalicen los 28 días. SoCalGas puede denunciar ante la Junta de Seguridad en Excavaciones de Instalaciones Subterráneas a cualquier persona o entidad excavadora que sea negligente en la obtención de una solicitud de notificación (ticket) válida del servicio USA. Las violaciones pueden incluir sanciones monetarias de hasta \$100,000.

La solicitud de Área de Excavación Continua (ACE) es válida durante un año y está disponible para los agricultores y ciertos operadores de instalaciones de control de inundaciones.

Note: SoCalGas es responsable de marcar las líneas de gas natural hasta el medidor. Para localizar y marcar las líneas en propiedades privadas, que normalmente van desde el medidor hasta el equipo de gas natural, deberá comunicarse con un profesional calificado que pueda localizar las tuberías.

MARCADORES DE TUBERÍAS Y QUÉ SIGNIFICAN

Utilities Color Codes

- **Rojo:** Electricidad
- **Amarillo:** Gas natural, petróleo, vapor
- **Anaranjado:** Comunicaciones
- **Azul:** Agua
- **Morado:** Agua reciclada
- **Verde:** Drenaje
- **Rosado:** Marcas temporales
- **Blanco:** Excavación propuesta



Marcadores altamente visibles, como éste, identifican la ubicación general de las rutas de las principales tuberías. Contacte al **811** si necesita marcado exacto de la localización de tuberías.

Para reportar una emergencia en una tubería, llame al **911** y a SoCalGas al 1-800-342-4545.





Manténgase Alerta Y Actúe Rápidamente

RECONOZCA UNA FUGA DE GAS NATURAL

Esté alerta a cualquiera de las señales que puede ver, oír u oler cuando hay una fuga de gas natural.



OBSERVE

Si ve una conexión dañada a un aparato de gas natural, tierra/agua siendo expulsada al aire, una porción seca de pasto, o un incendio o explosión cerca de una tubería.



ESCUCHE

Si escucha sonidos inusuales, como un silbido o chiflido.



HUELA

Si percibe el olor distintivo del gas natural.*

* Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido debido a una enfermedad respiratoria u otra condición física, fatiga olfativa (una incapacidad normal y temporal para distinguir un olor después de una exposición prolongada a él), o porque el olor está siendo oculto por otros olores presentes. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor (la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato).



SI HUELE A GAS NATURAL O SOSPECHA QUE HAY UNA FUGA

EVACUE INMEDIATAMENTE y, desde un lugar seguro, **LLAME A SOCALGAS** al 1-800-342-4545.

LLAME AL 911 enseguida después de evacuar el área si el daño tiene como consecuencia una fuga de gas natural que pueda poner en peligro la vida o causar lesiones o daños a la propiedad.

NO fume ni encienda un fósforo o vela ni genere ninguna otra llama.

NO encienda ni apague aparatos eléctricos o luces, ponga a funcionar equipo o vehículos motorizados o use un dispositivo que pudiera causar una chispa.

NO intente controlar la fuga ni reparar una tubería o medidor dañado. El gas natural que escapa de una tubería de plástico puede generar electricidad estática, misma que puede encender el gas natural.

REPORTE cualquier daño a las tuberías llamando inmediatamente a SoCalGas al 1-800-342-4545. Incluso una ligera hendidura, raspadura o abolladura a una tubería puede dañar la integridad de la tubería o causar una peligrosa fuga en el futuro.

Localice Las Tuberías Ubicadas Cerca De Usted

La mayoría de las tuberías se encuentran bajo tierra. Los marcadores de tuberías identifican la ubicación aproximada de las principales tuberías e incluyen nuestro número de emergencia. Los marcadores no indican la profundidad ni el número de tuberías en el área. Puede ver la ubicación aproximada de las principales tuberías de gas natural en socalgas.com/Mapa o en el sitio web del National Pipeline Mapping System (NPMS) en npms.phmsa.dot.gov. Estos mapas indican únicamente la ubicación general de las tuberías y nunca deberán usarse como sustituto de contactar al 811.



Proporcione Un Acceso Claro A Las Tuberías

SoCalGas opera tuberías de gas natural subterráneas en áreas residenciales y comerciales, donde usted o su empresa pueden estar recibiendo servicios de gas natural y/o necesitan cavar o excavar. Además, monitoreamos la calidad del gas natural y le añadimos un olor distintivo para ayudar en la detección de fugas. Para realizar inspecciones de seguridad importantes y responder a emergencias de tuberías, debemos poder acceder al derecho de paso de nuestras tuberías. Mantenga el área sobre las tuberías accesible y libre de obstrucciones, como arbustos, árboles, cercas, y otras estructuras. También puede apoyar los esfuerzos de seguridad de SoCalGas comunicándose con el 811 antes de excavar.

Para reportar una emergencia en una tubería, llame al **911** y a SoCalGas al **1-800-342-4545**.

Para más información, visite **socalgas.com/Contacte811**